

DE Bedienungsanleitung

Maximum-Minimum Thermometer für den Innen- und Außenbereich geeignet

Funktion:

Maximum-Minimum Thermometer zeichnen die höchsten und niedrigsten Temperaturen auf. Bei steigender Temperatur wird die Markierung in der rechten Kapillare nach oben gedrückt und zeigt die maximale Temperatur. Bei fallender Temperatur wird die Markierung in der linken Kapillare nach oben gedrückt und zeigt die minimale Temperatur. Der maximale und minimale Wert wird am unteren Ende des jeweiligen schwarzen Markers abgelesen. Die Marker bleiben in dieser Position, bis die mittlere Taste (rot) gedrückt wird. Die aktuelle Temperatur wird an dem Punkt abgelesen, wo sich die durchsichtige und die rote Flüssigkeit treffen.

Zurückstellen:

Mittlere Taste solange drücken, bis die Marker wieder zum Beginn der klaren Flüssigkeit sinken.

- 1) Maximale Temperatur (unteres Ende des rechten Markers)
- 2) Minimale Temperatur (unteres Ende des linken Markers)
- 3) Aktuelle Temperatur
- 4) Durchsichtige Flüssigkeit

Wichtig:

- Thermometer vor direkter Hitze und Sonneneinstrahlung schützen und anbringen.
- Wenn sich die klare Flüssigkeit vor oder während des Gebrauchs getrennt hat, halten Sie das Thermometer an der Spitze und schwenken es mit Schwung nach unten. Die Luftblasen verschwinden, wenn das Thermometer kurzzeitig an einem warmen oder sonnigen Ort steht.

FR Mode d'emploi

Thermomètres maximum-minimum adaptés pour l'intérieur et l'extérieur

Fonction :

Les thermomètres maximum-minimum indiquent les températures les plus élevées et les plus basses. En cas d'augmentation de la température, le marqueur dans le capillaire droit est poussé vers le haut et indique la température maximale. En cas de baisse de la température, le marqueur dans le capillaire gauche est poussé vers le haut et indique la température minimale. La valeur maximale et la valeur minimale sont relevées sur le côté inférieur de leur marqueur noir respectif. Les marqueurs restent dans cette position jusqu'à ce que vous pressiez le bouton du milieu (rouge). La température actuelle est relevée au moment où le liquide transparent et le liquide rouge se rencontrent.

Réinitialisation :

Maintenez le bouton du milieu appuyé jusqu'à ce que les marqueurs redescendent jusqu'au fond du liquide clair.

- 1) Température maximale (côté inférieur du marqueur droit)
- 2) Température minimale (côté inférieur du marqueur gauche)
- 3) Température actuelle
- 4) Liquide transparent

Important :

- Installez le thermomètre de manière à le protéger de toute exposition à la chaleur directe et aux rayons du soleil.
- Lorsque le liquide clair se sépare avant ou pendant l'utilisation, tenez le thermomètre par le bout et faites-le basculer énergiquement vers le bas. Les bulles d'air disparaissent lorsque le thermomètre est exposé brièvement à la chaleur ou à la lumière du soleil.

EN User manual

Maximum-Minimum Thermometer suitable for indoor and outdoor use

Funktion:

Maximum-minimum thermometers record the highest and lowest temperatures. As the temperature increases, the marker is pushed upwards in the right-hand capillary and shows the highest temperature. As the temperature decreases, the marker in the left-hand capillary is pushed upwards and shows the lowest temperature. The maximum and minimum values can be read at the bottom of each black marker. The markers remain in this position until the middle button (red) is pressed. The current temperature can be read at the point where the transparent and the red liquids meet.

Reset:

Press the middle button until the markers sink to the start of the clear liquid.

- 1) Maximum temperature (bottom of the right marker)
- 2) Minimum temperature (bottom of the left marker)
- 3) Current temperature
- 4) Transparent liquid

Important:

- Protect the thermometer and place away from direct heat and sunlight.
- If the clear liquid separates before or during use, hold the end of the thermometer and swing it forcefully downwards. The air bubbles will disappear if the thermometer is placed briefly in a warm or sunny place.

IT Istruzioni per l'uso

Termometro con massimo-minimo adatto all'uso interno ed esterno

Funzionamento:

I termometri con massimo-minimo indicano le temperature massime e minime. In caso di temperatura in aumento, la marcatura nel tubo capillare destro viene spinta verso l'alto e indica la temperatura massima. In caso di temperatura in calo, la marcatura nel tubo capillare sinistro viene spinta verso l'alto e indica la temperatura minima. Il valore minimo e massimo vengono letti all'estremità inferiore del rispettivo marcatore nero. I marcatori restano in questa posizione fino alla pressione del tasto (rosso) centrale. La temperatura attuale viene letta nel punto in cui si incontrano il liquido rosso e quello trasparente.

Reset:

Premere il tasto centrale fino a quando i marcatori non scendono all'inizio del liquido trasparente.

- 1) Temperatura massima (estremità inferiore del marcatore destro)
- 2) Temperatura minima (estremità inferiore del marcatore sinistro)
- 3) Temperatura attuale
- 4) Liquido trasparente

Importante:

- Proteggere il termometro dal calore diretto e dai raggi solari e applicarlo al riparo da essi.
- Se il liquido trasparente si è separato prima o durante l'uso, tenere il termometro in corrispondenza della punta e scroccarlo energicamente verso il basso. Le bolle d'aria scompaiono se il termometro viene collocato per breve tempo in un luogo caldo o soleggiato.

NL Gebruiksaanwijzing

Maximum/minimum-thermometer geschikt voor binnen en buiten

Werking:

Maximum/minimum-thermometers registreren de hoogste en laagste temperaturen. Bij een stijgende temperatuur wordt de markering in de rechter capillaire buis omhoog gedruwd en geeft de maximale temperatuur aan. Bij een dalende temperatuur wordt de markering in de linker capillaire buis omhoog gedruwd en geeft de minimale temperatuur aan. De maximale en minimale waarde wordt aan het onderste uiteinde van de betreffende zwarte markering afgelezen. De markeringen blijven in die positie staan, totdat de middelste knop (rood) wordt ingedrukt. De actuele temperatuur wordt op het punt afgelezen waar de doorzichtige en rode vloeistof bij elkaar komen.

Resetten:

Druk de middelste knop zolang in, totdat de markeringen naar het begin van de doorzichtige vloeistof dalen.

- 1) Maximale temperatuur (onderste uiteinde van de rechter markering)
- 2) Minimale temperatuur (onderste uiteinde van de linker markering)
- 3) Actuele temperatuur
- 4) Doorzichtige vloeistof

Belangrijk:

- Houdt de thermometer uit de buurt van directe warmte en zonnestraling.
- Als de doorzichtige vloeistof zich voor of tijdens het gebruik heeft gescheiden, pakt u de thermometer aan de punt vast en zwenkt u deze met een krachtige zwaai naar beneden. De luchtbelletjes verdwijnen als de thermometer korte tijd op een warme of zonnige plek staat.

SV Bruksinformation

Max/min-termometer lämplig för inom- och utomhusbruk

Funktion:

Max/min-termometer visar de högsta och lägsta temperaturerna. Vid stigande temperatur trycks markeringen i det högra kapillärroret uppåt och visar den högsta temperaturen. Vid sjunkande temperatur trycks markeringen i det högra kapillärroret nedåt och visar den lägsta temperaturen. Det högsta och lägsta värdet kan läsas av i den nedre änden av de svarta markeringarna. Markeringen stannar kvar i denna position tills den mittersta knappen (röd) trycks in. Den aktuella temperaturen kan läsas av vid den punkt där den genomskinliga och den röda vätskan möts.

Återställning:

Tryck den mittersta knappen tills markeringen återigen sjunker till början av den klara vätskan.

- 1) Högsta temperatur (nedre änden av den högra markeringen)
- 2) Lågsta temperatur (nedre änden av den vänstra markeringen)
- 3) Aktuell temperatur
- 4) Genomsnittlig vätska

Viktigt:

- Placera termometern där den skyddas från direkt värme och solstrålning.
- Om den klara vätskan har delat sig före eller under användning, håll termometern i spetsen och skaka den kraftigt nedåt. Luftbubblorna försvinner om termometern under kort tid ställs på ett varmt och soligt ställe.

DA Betjeningsvejledning

Maksimum-minimum-termometer

egnet til indendørs og udendørs brug

Funktion:

Maksimum-minimum-termometret viser de højeste og laveste temperaturer. Ved stigende temperatur trykkes markeringen i højre kapillar op og viser den maksimale temperatur. Ved faldende temperatur trykkes markeringen i venstre kapillar op og viser den minimale temperatur. Den maksimale og minimale værdi aflæses ved nederste ende af den enkelte sorte markør. Markøren holder sig i denne position, til der trykkes på den midterste knap (rød). Den aktuelle temperatur aflæses ved det punkt, hvor den gennemsnitlige og den røde væske mødes.

Nulstilling:

Tryk på den midterste knap, til markøren atter synker ned til starten af den klare væske.

- 1) Maksimal temperatur (nederste ende af højre markør)
- 2) Minimal temperatur (nederste ende af venstre markør)
- 3) Aktuell temperatur
- 4) Gennemsnitlig væske

Vigtigt:

- Placer termometret, så det er beskyttet mod varme og sollys.
- Hvis den klare væske er blevet separeret inden eller under brugen, skal du holde i spisen af termometret og svinge det nedad med kraft. Luftboblerne forsvinder, når termometret står kortvarigt på et varmt eller solrigt sted.

PL Instrukcja obsługi

Termometr Max-Min

do użytku wewnątrz i na zewnątrz

Zasada działania:

Termometry Max-Min rejestrują najwyższe i najniższe temperatury. Gdy temperatura wzrasta, symbol umieszczony w prawej kapilarze jest przesuwany do góry i pokazuje maksymalną temperaturę. Gdy temperatura spada, symbol umieszczony w lewej kapilarze jest przesuwany do góry i pokazuje minimalną temperaturę. Wartość maksymalna i minimalna jest odczytywana na dolnej końcówce odpowiedniego czarnego znacznika. Znaczniki pozostają w tej pozycji do momentu naciśnięcia środkowego przycisku (czerwonego). Aktualna temperatura jest odczytywana w momencie zetknięcia ze sobą przezroczystej i czerwonej cieczy.

Resetowanie:

Naciskać środkowy przycisk, aż znaczniki opadną z powrotem na początek przezroczystej cieczy.

- 1) Maksymalna temperatura (dolny koniec prawego znacznika)
- 2) Minimalna temperatura (dolny koniec lewego znacznika)
- 3) Aktualna temperatura
- 4) Przezroczysta ciecz

Ważna informacja:

- Chronić termometr przed bezpośrednim działaniem ciepła i światła słonecznego.
- Jeśli przezroczysta ciecz oddzieliła się przed lub w trakcie użytkowania, trzymać termometr przy końcówce i wahadłowo obracać go w dół. Pęcherzyki powietrza znikną, gdy termometr zostanie na krótko umieszczony w ciepłym lub słonecznym miejscu.

CS Návod k použití

Teploměr s funkcí maximální–minimální teploty

vhodný pro vnitřní a vnější použití

Funkce:

Teploměr s funkcí maximální–minimální teploty zaznamenává nejvyšší a nejnižší teploty. Když teplota stoupá, je značka v pravé kapiláře posunuta nahoru a zobrazuje maximální teplotu. Když teplota klesá, je značka v levé kapiláře posunuta nahoru a zobrazuje minimální teplotu. Maximální a minimální hodnoty lze odečíst na spodním konci příslušné černé značky. Značky zůstávají v této poloze, dokud nestisknete středové

tláčátko (červené). Aktuální teplotu lze odečíst v místě, kde se setkávají průhledná a červená kapalina.

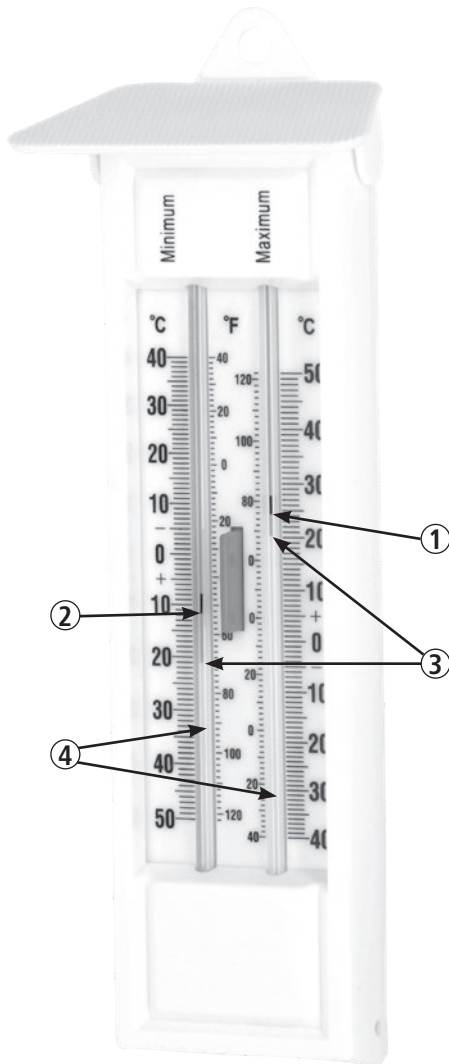
Uvedení do původního stavu:

Držte středové tlačátko stisknuté, dokud značky nespadnou zpět na začátek číré kapaliny.

- 1) Maximální teplota (spodní konec pravé značky)
- 2) Minimální teplota (spodní konec levé značky)
- 3) Aktuální teplota
- 4) Průhledná kapalina

Důležité:

- Instalujte teploměr tak, aby byl chráněn před přímým slunečním zářením.
- Pokud se čirá tekutina před nebo během používání oddělila, postavte teploměr na špičku a rychlým obratem ruky jej přetočte dolů. Vzduchové bubliny zmizí, pokud je teploměr dočasně na teplém nebo slunném místě.



Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany
www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF, UK
www.kerbl.co.uk